

违反合作原则的夫妻冲突话语的语言策略描述

——以《绝望主妇》为语料

许淑瑶

(集美大学 海外教育学院, 福建 厦门 361021)

【摘要】当有一方在理的夫妻发生冲突话语时, 双方都会违反合作原则及其各准则, 并且两性各自侧重使用的语言策略不同。因为男性不仅在身体外表上比女性强壮, 而且在社会上属于统治地位, 所以男性偏爱使用祈使句、姓名称呼和反意疑问句等强势类型的语言策略; 女性则侧重使用对偶、粗话、排比、动词进行时、夸张、引用、反复、正式语言、反语、疑问句和否定等感情类型的语言策略。研究结果对进一步把握性别差异与语言策略使用之间的互动关系具有较好的理论和实践指导意义。

【关键词】合作原则; 冲突话语; 语言策略; 性别差异

【中图分类号】H 030

【文献标识码】A

【文章编号】1008-889X (2019) 01-0123-07

合作原则是语用学的重要理论之一。在过去几十年里, 国内外许多研究者纷纷运用合作原则对各种语言现象进行深入细致地研究, 如委婉语、反语、幽默、谎言、模糊语等, 但其在冲突话语方面的研究却一直没有得到广泛关注。冲突话语常常发生于人与人之间, 是人际交往中一种特殊的沟通方式。它的存在影响着人际关系发生和发展的方向。笔者主要从语言策略角度分析和讨论两性在冲突话语中违反合作原则时所体现的性别差异及其原因。

一、合作原则

美国语言哲学家格赖斯认为在所有的语言交际活动中, 说话人和听话人之间存在一种默契, 一种双方都应遵守的原则。1975年, 他正式称之为“合作原则”, 其包括四条准则: 量准则、质准则、关系准则和方式准则。^{[1]2}在会话过程中, 尽管谈话双方都期望能遵守合作原则及其各准则, 但是实际上有时候谈话者仍然会违反它们。

(一) 量准则在夫妻冲突话语中的违反

格赖斯认为, 我们所说的话应该包含交谈目的所需要的信息, 不应该包含超出需要的信息。

如果信息不足, 交谈将达不到目的。反之, 如果信息过量, 将会干扰交谈, 并产生不便。因此, 交谈者必须提供适量的信息, 也就是遵守量准则。但是如果夫妻二人在他们的交谈过程中并没有提供足够的信息或者提供了过量的信息, 就会违反量准则, 甚至引起激烈争吵, 产生冲突话语。

(1) Rex: “If you try, I’m going to go to the coach and tell him to ignore you. We’re not gonna screw up Andrew’s future just because he sparked a doobie! I mean, come on, we’ve all done it!”

Bree: “Not all of us! Rex, I thought you moved back home to try and straighten Andrew out! To, to teach him the consequences of his actions. I don’t understand why you’re fighting me on this.”

Rex: “Because I disagree. Because we’re still getting divorced, and I don’t have to let you push me around anymore.”

Bree: “I never pushed you around. We always made our decisions together.”

Rex: “No, you always made decisions, and tell me I agreed. Eighteen years of smiling and taking it. What, what a liar I was! Thank God you’re

【收稿日期】2018-06-01

【作者简介】许淑瑶 (1979—), 女, 福建泉州人, 讲师, 硕士, 主要从事英语语言文学研究。

out of my life!”^① (第9集)^{[2]21}

Bree拿着装有儿子尿液的容器来找正在打高尔夫球的丈夫Rex,并告诉他儿子吸食大麻,要求丈夫想办法让儿子离开游泳队。Bree打算和Rex继续谈论儿子Andrew,但是随着故事的发展,Rex违反了量准则,于是夫妻二人开始争吵。当Bree要求Rex去检测儿子的尿液来证实儿子确吸食大麻,Rex却说就算有证据证明儿子吸毒,Bree也不能要求儿子离开游泳队。Rex的回答超出了Bree期待的答案,他提供了过量的信息。他更改话题,从儿子的教育问题到他们夫妻的不幸婚姻。在交谈过程中,他没有撒谎,Bree也一一回应了他的话。但是他对妻子抱怨太多,导致他们话语冲突越来越激烈。在这对夫妻的交谈过程中,丈夫提供了过量信息,违反了量准则。争吵过程,妻子始终不偏离每一个话题,没有向丈夫提供不足或过量的信息,她始终遵守量准则。显然,当这对夫妻发生冲突话语时,丈夫违反了量准则,他比妻子更不合作。

(二) 质准则在夫妻冲突话语中的违反

格赖斯认为,如果交际者不说自知虚假的话或不不说证据不足的话,那么他遵守了质准则。如果交际者撒谎了,那么他就违反了质准则。金立认为,质准则往往涉及交际者的道德情操、人品素质,因此,通过违反质准则传达含义的交际不多。^{[1]87}质准则会发生在交际者故意违反或者与其他准则产生冲突时,比如量准则等。

1. 故意违反质准则。

(2) Carlos:“(walks up to her) And I really hate that I spent \$15,000 on your diamond necklace that you couldn't live without. But I'm learning to deal with it. (JOHN sucks his finger, watching the argument) So, Can I tell Tanaka we'll be there tomorrow night?”

Gabrielle:“(looks at Carlos coolly) Fine. I'll go. But I'm keeping my back pressed against the wall the entire time.”(第1集)^{[2]30}

Carlos要求Gabrielle和他一起去参加生意聚会,说他花了15000美元买了一条项链送给她,但是Gabrielle却不愿意去参加。于是他们就发

生了冲突话语。经过一番争吵,Gabrielle答应去参加聚会,却赌气说她在聚会上将一直背对墙壁。众所周知,Gabrielle是一名超模,她乐衷聚会。显然,她通过撒谎来表达她的不愿意。她故意违反了质准则。

2. 当质准则和其他准则发生冲突时,交际者会选择违反质准则。

(3) Lynette:“Well, maybe you need better ideas. I'm sorry - I'm sorry, I didn't mean that.”

Tom:“No, no no no no. We both know that your career was going so much better than mine before we had kids. You never let me forget that.”

Lynette:“That is not fair!”

Tom:“You are always competing with me, and judging by tonight, you know what, you still are!”(第7集)^{[2]31}

为展示自己的工作能力,Tom邀请他的上司到家里聚餐,但是妻子Lynette却表现得比丈夫更有优势。晚饭过后,Tom非常不高兴,他和妻子发生了激烈争吵。他缺乏自信,因为他明白妻子工作能力一向比他强。他认为妻子一直以来都在和他竞争。但是根据Lynette所说,不难发现Tom所说证据不足。当Tom想要反驳Lynette的话“that is not fair”时,为了遵守量准则,他违反了质准则。

(三) 关系准则在夫妻冲突话语中的违反

格赖斯认为谈话双方的内容应该相关。谈话内容相关越多,就越遵守关系准则。但是当听话者没有认真听对方发言或者太紧张、太兴奋或知识面不足等,使得他无法理解说话者所说的话时,听话者将无意识地违反关系准则。另外,当关系准则和质准则发生冲突时,为了遵守质准则,交际者将会故意违反关系准则。

(4) (Mike looks in the sink and notices the money and gun Susan left there.)

Mike:“You went through my cabinets.”

Susan:“What? Oh, I can explain.”

Mike:“Get out of my house.”

Susan:“Mike...”

Mike:“Get out!”(第7集)^{[2]33}

① 以下例子均选自《绝望主妇》第一季。

先前 Susan 偶然在 Mike 的柜子里发现一把手枪。于是当 Mike 出门不在家时,她就偷偷地再去查看。然而这正好被 Mike 发现,他生气了。当 Mike 直截了当地责备 Susan 翻找他的柜子时, Susan 没有直接回答她是否这样做,相反地,她回答了更多与话题无关的答案。但 Mike 不听她的解释或者理由,相反地,他要求 Susan 离开他的房子。出于愤怒与不满, Mike 故意违反了关系准则。

(四) 方式准则在夫妻冲突话语中的违反

在交谈过程中,交际者要清楚准确、简单明了和井然有序的表达,要避免晦涩和歧义。努力使你的话明白清楚是方式准则的关键。它包含四条次准则:(1)要通俗明白,避免晦涩。(2)要清楚明了,避免歧义。(3)要简明扼要,避免冗长。(4)要井井有条,避免杂乱。^{[1]2}

在日常会话中,说话清楚明白十分重要。换句话说,方式准则得到了广泛遵守。但是有时候它却会被故意违反,特别当方式准则和关系准则发生冲突时。

(5) Bree: "Well, we can't put it back in his room. I mean that would be like we're condoning him having pre-marital sex."

Rex: "Bree, let me put this another way. Do you want to become a grandmother?" (第15集)^{[2]43}

Bree 在洗衣篮里发现一个避孕套,丈夫 Rex 说这是他们 16 岁儿子 Andrew 的。Bree 为此担心,因为她认为儿子年纪尚小,不能发生性行为。于是她犹豫不决,是将避孕套放回 Andrew 房间,还是没收避孕套。Rex 告诉她, "Do you want to become a grandmother?" 这个问句晦涩难懂,但是 Bree 肯定回答 "No"。实际上,它的潜在含义是 Bree 应该允许 Andrew 保留这个避孕套。Rex 晦涩地、模糊地提出要求,因为他想让自己的言语与 Bree 相关,解决他们的冲突话语。显然,为了遵守关系准则, Rex 违反了方式准则。

二、冲突话语与语言策略

1. 冲突话语。人与人之间的和谐关系不仅是我们寻求的最佳交流效果,而且也是我们交流

的目的,但是冲突在我们日常生活中不可避免。在家里、在工作场所,或者在电视屏幕上,冲突以各种各样的方式无处不在,摩擦、碰撞、责骂,或者打架。当冲突以语言的方式表现出来时,被称之为“冲突话语”。冲突话语可能促进人与人之间的关系,也可能摧毁其关系。

冉永平认为当说话者之间持有不同理解、不同兴趣、不同原则、不同动机等时,冲突将产生。从发生的方式上说,冲突分为言语性冲突和非言语性冲突——动作冲突。^[3]笔者主要研究言语性冲突。

2. 夫妻冲突话语。当面对许多家庭问题时,不少夫妻在日常生活中都经历过话语冲突。冲突话语对夫妻关系可以是积极的,也可能是消极的。显然,冲突话语会伤害夫妻间关系,削弱他们对彼此的满意,甚至导致夫妻二人离婚。因此,夫妻间的冲突话语的破坏性不容忽视,有必要对其深入研究。

实际上,国内外学者们皆对夫妻间冲突话语展开了研究。外国研究者 Acitelli 从社会学和心理学角度研究了夫妻间的冲突话语;^[4]何秀梅从会话结构分析夫妻间的冲突话语;^[5]朱晓琴从语用学的角度探索夫妻间的冲突话语;^[6-7]许淑瑶从合作原则出发分析夫妻间冲突话语。^[2]笔者将以夫妻冲突话语为研究对象,从语言策略角度分析两性在冲突话语中违反合作原则时的性别差异。

3. 在理与在理方。根据朗文词典,“在理”意即有理。^{[8]1134}当一个人在理时,表明他有理由去争辩。在夫妻间的冲突话语中,如果没有理由,通常夫妻二人不会发生冲突。一旦发生话语冲突,在理的一方被称为“在理方”。笔者所选的夫妻冲突话语片段,都是以一方在理为前提,再研究其违反合作原则时的语言策略差异。

4. 语言策略。笔者特指其为夫妻二人在产生冲突话语时所使用的语言类别。根据收集的材料,语言策略分为五类:暗示、强调、情感、强势和否定。“暗示”包括委婉语、正式称呼、反意疑问句、对比、正式语言、反语和疑问句。“强调”包括动词进行时、夸张、重复和引用。“情感”包括粗话和排比。“强势”包括感叹句和姓名称呼。“否定”包括否定句和否定词。

三、研究方法 with 结果

(一) 研究对象

《绝望主妇》是一部十多年前热播的美剧。剧情主要以四个中产阶级的中年妇女的日常家庭生活为主,人物身份各异,性格不同。随着剧情的发展,她们不断地和她们的另一半因两性关系、孩子、工作、前任男朋友或女朋友、金钱、出轨等家庭琐事而发生争吵,从而产生了大量的冲突话语。这些话语贴近日常生活用语,是笔者的理想语料。

(二) 研究方法

笔者对语料库主要采用定量、定性和对比的分析方法。(1)用定量方法分别汇总夫妻冲突话语中违反合作原则的数量、从在理的角度看夫妻双方在冲突话语中各违反了多少合作原则。(2)用定性的分析方法从语用学的角度分析在在理的条件下语料库中每一种语言策略出现的频率。(3)对比分析在违反合作原则的夫妻冲突话语中,不同性别分别侧重使用哪些语言策略。

(三) 研究过程

1. 数据收集。在数据收集过程中,主要注意三点:(1)只收集夫妻或情侣间的冲突话语。(2)只收集违反合作原则的夫妻或情侣间的冲突话语。(3)话语冲突过程中,保证其中一方在理。基于以上三点,笔者从美剧《绝望主妇》第一、二、三季中收集并建立包括14对夫妻或情侣的162个冲突话语片段在内的语料库。

选择从电视剧中收集数据有以下两个原因:(1)夫妻冲突话语涉及夫妻双方隐私问题,所以现实生活中的夫妻可能不愿意公诸于众。因此要从现实生活中收集数据比较困难,相对地,从电视剧或者纸质小说中收集数据较容易。(2)俗话说:“艺术来源于生活而高于生活。”Piazza也认同这一观点,他说:“Dialogue in cinema aims to reproduce the interactional mechanisms found in everyday exchanges”。^[9]显然,艺术和生活彼此紧密联系着。也就是说,电视剧中的人物对话与现实中的真实对话是相关的。(3)笔者需要大量的数据研究,《绝望主妇》正好提供了丰富的夫妻冲突话语。

2. 数据分析。当充分收齐数据后,笔者对其进行系统分析。(1)对每一个有用的语言片段进行标识,看夫妻冲突话语在违反合作原则时,两性分别使用什么语言策略。(2)从语言策略角度,对违反合作原则的夫妻冲突话语进行描述性分析,用计算机统计所有有效数据,再进行分类和加工处理。(3)根据t-test公式检测所分析的数据是否有意义。^[10]

3. 研究结果。经过计算机对所有有效数据进行统计、分类和加工处理后,分析发现两点:(1)在违反合作原则的夫妻冲突话语中,夫妻双方采用了不同的语言策略。(2)在违反合作原则的夫妻冲突话语中,男女双方侧重的语言策略不同。首先表1是从性别角度统计每一个语言策略的出现频率。其次根据公式 $M = \text{round}(B/D * 100, 0)$,对男女在夫妻冲突话语中违反合作原则的百分比进行统计,结果分别记在E列和F列。接着将各语言策略归类,并统计在H列。再根据性别,按顺序标识,“1”表示其他类别,“2”代表男性语言,“3”代表女性语言,结果分别记在G列,记为“种类”。最后排除D列中总计少于3且没有意义的数字,按照不同性别,分别选择男女使用较多的语言策略,将数据统计在表2和表3。

语料库出现了许多不同的语言策略,例如:祈使句、姓名称呼、反意疑问句、粗话、对偶、排比、夸张、重复、反语、动词进行时、引用语、疑问句、正式语、否定句等等。笔者将其归类为会话含义、强调、感情方面、强势方面、否定。其中“会话含义”是一种看似违反了准则,但实际上为会话含义提供了线索的间接表达手法。^[11]它包括委婉语、正式称呼、反意疑问句、对偶、正式语、反语和疑问句。“强调”指的是给予某物特别力量来表明其特别重要,^{[8]442}并且还详尽说明某些信息,包括动词进行时、夸张、重复和引用。“感情”指的是人类精神上的强烈感觉,^{[8]442}比如爱、憎和悲伤,包括粗话和排比。“强势方面”指意识到本身有优越权的说话者的态度,包括祈使句和姓名称呼。“否定”是一个单词、短语,或者是意含有否定的陈述,^{[8]912}因此“否定”的语言策略表达了说话者的直接拒绝或否定。它包括“否定”。

表1 违反合作原则的夫妻冲突话语的语言策略描述性分析

A	B	C	D	E	F	G	H
语言策略	在理男	在理女	总计	男	女	种类	策略类型
无语言特征	10	8	18	56	44	1	—
动词被动式	0	1	1	0	100	1	—
模糊概念	0	2	2	0	100	1	—
委婉语	1	0	1	100	0	2	会话含义
正式称呼	1	0	1	100	0	2	会话含义
祈使句	2	1	3	67	33	2	强势方面
姓名称呼	12	4	16	75	25	2	强势方面
反意疑问句	4	3	7	57	43	2	会话含义
对偶	1	4	5	20	80	3	会话含义
粗话	7	11	18	39	61	3	感情
排比	3	7	10	30	70	3	感情
动词进行时	38	50	88	43	57	3	强调
夸张	7	17	24	29	71	3	强调
引用	12	24	36	33	67	3	强调
反复	12	18	30	40	60	3	强调
正式语言	7	7	14	50	50	3	会话含义
反语	0	4	4	0	100	3	会话含义
疑问句	4	5	9	44	56	3	会话含义
否定	0	4	4	0	100	3	否定

一方面,将男性占较大比例的语言策略记入表2,计算男性的 t 值。根据 t -test公式,如果 $t > t(2, 0.05)$,那么以下夫妻冲突话语中违反合作原则的语言策略的性别差异将具有意义。这些语言策略包括祈使句、姓名称呼和反意疑问句,它们分别属于强势类型和会话含义类型。在表2中, t 是5.122 542 06, $t(2, 0.05)$ 是2.29。显然,5.122 542 06比2.29大许多。因此,在表2中夫妻冲突话语中违反合作原则的语言策略的性别差异具有意义。数据证明,在违反合作原则的夫妻冲突话语中,男性比女性更倾向于使用祈使句、姓名称呼和反意疑问句。

表2 从男性偏好的语言策略角度分析男女性别百分比

—	M (男)	F (女)
IP (祈使句)	67	33
NA (姓名称呼)	75	25
TQ (反意疑问句)	57	43
平均值	66.333 333 33	33.666 666 67
方差	81.333 333 33	81.333 333 33
t	5.122 542 06	
$t(2, 0.05)$	2.29	

另一方面,将女性占较大比例的语言策略记入表 3,计算女性的 t 值。根据 t -test 公式,如果 $t > t(2, 0.05)$,那么以下夫妻冲突话语中违反合作原则的语言策略的性别差异将具有意义。这些语言策略包括对偶、粗话、排比、动词进行时、夸张、引用、反复、反语、疑问句和否定,它们分别属于感情类型、会话含义和否定类型。在表 3 中, t 是 5.601 704 276, $t(2, 0.05)$ 是 1.725。显然,5.601 704 276 比 1.725 大许多。因此,在表 3 中夫妻冲突话语中违反合作原则的语言策略的性别差异具有意义。数据证明,在违反合作原则的夫妻冲突话语中,女性比男性更倾向于使用对偶、粗话、排比、动词进行时、夸张、引用、反复、反语、疑问句和否定。

表 3 从女性偏好的语言策略角度分析男女性别百分比

—	M (男)	F (女)
1 (对偶)	20	80
2 (粗话)	39	61
3 (排比)	30	70
4 (动词进行时)	43	57
5 (夸张)	29	71
6 (引用)	33	67
7 (反复)	40	60
8 (反语)	0	100
9 (疑问句)	44	56
10 (否定)	0	100
平均值	29.818 181 82	70.181 818 18
方差	285.563 636 4	285.563 636 4
t	5.601 704 276	
$t(20, 0.05)$	1.725	

四、对研究结果的讨论

1. 性别差异与语言策略。根据对语料库的数据分析,证明了在违反合作原则的夫妻冲突话语中,两性都使用了大量的语言策略,但是不同性别侧重不同。男性较喜欢使用祈使句、姓名称呼和反意疑问句等强势和会话含义类型。女性则偏好对偶、粗话、排比、动词进行时、夸张、引

用、反复、正式语言、反语、疑问句和否定等感情、会话含义和否定类型。

根据表 2 和表 3,在数据上,男女在违反合作原则时所使用的语言策略差异具有意义。男性更喜欢使用强势和会话含义类型,而女性则偏好感情、会话含义和否定类型。经对比分析,强势是男性语言策略的主要特点,而感情则是女性语言策略的主要特点,其中否定可以忽略不计,因为否定词在所收集的数据库里出现的次数不多。但究竟是什么原因造成夫妻双方在冲突话语中违反合作原则出现不同的语言策略呢?以下将从社会语言学角度进行分析。

2. 原因分析。Wardhaugh 认为,男女之间的许多差异导致了他们之间的话语冲突。^{[12]310} (1) 通常在生物学上,男性比女性肌肉更发达、身体更强壮、体重更重。这使得男女各具特点,如女性心理上倾向于与他人保持密切关系、互助和非竞争性,但是男性天生倾向于独立、发展纵向的而不是横向的人际关系,争夺权力而非团结。^{[12]318} (2) 从历史上说,社会组织最能反应不同等级的权力关系。^{[12]318} “权势”指的是不同性别之间鲜明的不同的社会地位、身份和支配地位。^[13] 在这样的社会系统中,男性具有支配地位,而语言行为则反映了男性的社会支配地位。^{[12]318} 这导致男性试图控制、选定话题、插话等等。赵蓉晖认为家族主义和等级制度影响和制约着男女,使得他们采用不同的言行策略,这不可避免地反映在他们的语言上。^[14] 这说明了为什么男女说话方式不同。换句话说,社会地位影响了男女的语言,因此笔者推测,社会地位的不同导致男女分别偏爱不同的语言策略。显然,男性比女性更强势,所以他们侧重“强势”的语言策略。^[15] 女性相对较弱势,她们比男性使用更多的问句、祈使句和委婉语。^[16] (3) Lakoff 认为语言上的性别差异反映了男女被期望在社会上扮演不同的角色。当他们表现不同,他们在会话过程中就会用不同的方式对待他人。^[17] 虽然女性长期以来都力争与男性平等,但传统上,女性在社会上仍然扮演着妻子、母亲等角色。与男性相比,她们并没有家族地位,处于弱势群体,更依赖人。自然地,女性更敏感和感情用事。因此,她们的语言策略偏向感情化。

五、结 语

笔者在前人研究的基础上,从语言策略角度探讨了两性在夫妻冲突话语中违反合作原则时的异同点,并且从社会语言学上分析了其差异原因。研究结果对进一步把握性别差异与语言策略使用之间的互动关系具有较好的理论和实践指导意义;为夫妻双方减少或避免日常生活上的话语冲突提供了语言学上的参考,改善两性的人际关系,促进婚姻和谐;也启发了婚姻调解员从语言策略角度对发生冲突话语的夫妻进行调解,进一步提高他们的工作效率。

[参考文献]

- [1] 金立. 合作与会话:合作原则及其应用研究[M]. 北京:中国社会科学出版社,2005.
- [2] 许淑瑶. 合作原则在夫妻冲突话语中的应用——以《绝望主妇》为语料[D]. 厦门:厦门大学,2011.
- [3] 冉永平. 冲突性话语的语用学研究概述[J]. 外语教学,2010(1):1-6.
- [4] ACITELLI, LINDA K. When Spouses Talk to Each Other about their Relationship[J]. Journal of Social and Personal Relationships, 1988(5):185-199.
- [5] 何秀梅. 夫妻冲突话语的会话结构研究——以《绝望的主妇》的电视剧本为例[D]. 成都:西南交通大学,2008.
- [6] 朱晓琴.《疯狂主妇》中夫妻间冲突话语的语用分析[D]. 厦门:厦门大学,2008.
- [7] 朱晓琴. 英文电视剧中夫妻间冲突话语结束方式分析[J]. 闽西职业技术学院学报,2010(3):76-80.
- [8] GRAY, ARLEY, DELLA SUMMERS, ed. Longman dictionary of American English[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 1992.
- [9] PIAZZA, R. The representation of conflict in the discourse of Italian melodrama[J]. Journal of Pragmatics, 2006(38):2087-2104.
- [10] 韩宝成. 外语教学科研中的统计方法[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2000:78.
- [11] 冉永平. 语用学:现象与分析[M]. 北京:北京大学出版社,2006:59.
- [12] WARDHAUGH, RONALD. An Introduction to Sociolinguistics[M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2000.
- [13] 胡壮麟,姜望琪. 语言学教程[M]. 北京:北京大学出版社,2002:189.
- [14] 赵蓉晖. 语言与性别研究综述[J]. 外语研究,1999(3):25-29.
- [15] 杨桂玲. 从社会权势关系看会话合作原则的背离[J]. 长春理工大学学报,2010(7):37-41.
- [16] 赵蓉晖. 语言与性别(口语的社会语言学研究)[M]. 上海:上海外语教育出版社,2003:241.
- [17] 薛燕. 谈英语语言中的性别差异及其根源[J]. 兰州商学院学报,2003(5):104-106.

Descriptive Statistics of Language Strategy in the Violation of the Cooperative Principle in the Conflict Talk between Couples ——A Case Study on Desperate Housewives

XU Shu-yao

(OEC of Jimei University, Xiamen 361021, China)

Abstract: Both of the couples violate the Cooperative Principle and its maxims in their conflicts in which one of the couple is surely reasonable, and they respectively prefer to adopt different language strategies. Men are not only stronger than women physically, but they are also the dominant in the society. As a result, men focus on the powerful language strategy, and they prefer the strategies of imperative statement, name address and tag question; however, women emphasize the emotional language strategy, and they concentrate on the strategies of antithesis, coarse language, parallelism, be Ving, overstatement, quotation, repetition, formal language, irony, question, and negative. The research result helps understand the gender difference more precisely and use language strategy more effectively in both theory and practice.

Key words: Cooperative Principle; conflict talk; language strategy; gender difference

(责任编辑 陈蒙腰)